

**Четвертая Конференция Высоких Договаривающихся
Сторон Конвенции о запрещении или ограничении
применения конкретных видов обычного оружия,
которые могут считаться наносящими чрезмерные
повреждения или имеющими неизбирательное действие,
по рассмотрению действия Конвенции**

30 September 2011

Russian

Original: English

Женева, 14–25 ноября 2011 года

Пункт 11 предварительной повестки дня

Рассмотрение сферы применения и действия

Конвенции и прилагаемых к ней Протоколов

Доклад о Программе спонсорства в рамках КНО¹

**Представлено Руководящим комитетом Программы
спонсорства**

А. Введение

1. Программа спонсорства в рамках КНО была учреждена решением государств-участников в ходе третьей обзорной Конференции (решение 5 Заключительного документа, CCW/CONF.III/11 и приложение IV). Это решение устанавливает общие принципы, основные цели, основные оперативные задачи и основные оперативные процедуры Программы спонсорства.
2. Цели Программы спонсорства в рамках КНО состояли в том, чтобы поощрять универсализацию, осуществление и соблюдение Конвенции и ее протоколов. Кроме того, Программа была призвана упрочивать сотрудничество, обмен информацией и консультации среди государств-участников. Реализацию Программы спонсорства направляет Руководящий комитет Программы. Административное управление Программой спонсорства возлагается на Женевский международный центр по гуманитарному разминированию (ЖМЦГР).
3. В настоящем докладе рассматривается работа по Программе спонсорства, и в том числе Руководящего комитета, с ее учреждения и предлагаются рекомендации для рассмотрения государствами-участниками на четвертой обзорной Конференции.

¹ Прошлые ежегодные доклады о Программе спонсорства в рамках КНО охватывали период с 1 ноября предыдущего года по 31 октября текущего года. Однако в силу необходимости заранее представить настоящий доклад на письменный перевод в данном случае охватывается период с 1 ноября 2007 года по 1 сентября 2011 года.



В. Задача Программы спонсорства

4. Согласно ее основным оперативным задачам, Программа:
- поддерживает участие государств – участников Конвенции, и особенно государств-участников, затронутых взрывоопасными пережитками войны (ВПВ) и минами и располагающих ограниченными ресурсами, в деятельности, имеющей отношение к Конвенции. Приоритет отдается наименее развитым странам (НРС);
 - предоставляет подписавшим государствам и государствам-неучастникам возможность участвовать в деятельности, имеющей отношение к Конвенции, и тем самым знакомиться с работой в связи с ней. Следует отдавать предпочтение государствам, которые являются наименее развитыми странами; государствам, которые идут по пути присоединения к Конвенции и прилагаемым к ней Протоколам; и государствам, которые включились в деятельность, имеющую отношение к их собственному осуществлению Конвенции и ее Протоколов;
 - поддерживает присутствие квалифицированных экспертов, обладающих полевым опытом, или ученых, в частности из государств, указанных в первом подпункте выше, с целью подготовки исследований и/или презентаций по определенным темам, представляющим интерес, на соответствующих совещаниях или семинарах; и
 - предоставляет иные соответствующие виды помощи, которая могла бы быть сочтена уместной государствами-участниками².

С. Руководящий комитет

5. Руководящий комитет был учрежден после консультаций, проведенных Председателем третьей обзорной Конференции. Членский состав Руководящего комитета включает представителей государств-участников доноров Программы, ЖМЦГР и секретариат КНО. На заседание Руководящего комитета приглашаются представители региональных групп и Китая, Председатель Совещания Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции, Председатель ежегодной Конференции Высоких Договаривающихся Сторон дополненного Протокола II (ДП-II), Председатель Конференции Высоких Договаривающихся Сторон Протокола V и Служба Организации Объединенных Наций по вопросам деятельности, связанной с разминированием (ЮНМАС). Кроме того, каждое государство-участник может обратиться с просьбой заслушать его в Комитете.

6. Работа Руководящего комитета возглавляется Координатором. С июня 2007 года по март 2009 года в качестве Координатора выступал посол Литвы Эдвардас Борисовас. Впоследствии Комитет назначил г-на Питера ван Донкерсгуда из Нидерландов, который выступает в качестве нынешнего Координатора.

7. Руководящий комитет регулярно³ собирается для проведения обсуждений и принятия решений относительно функционирования Программы спонсорства. Комитет действует транспарентным, неформальным и гибким образом.

² CCW/CONF.III/11 (часть II), приложение IV, пункт 4.

³ В 2007 году (16 мая, 29 июня, 28 сентября); в 2008 году (11 февраля, 15 мая, 17 июля, 18 сентября); в 2009 году (9 января, 6 марта, 9 июня, 30 сентября, 24 ноября);

8. Руководящий комитет ежегодно представляет Совещанию Высоких Договаривающихся Сторон Конвенции письменный доклад о своей деятельности.

D. Взносы в Программу спонсорства

9. Две ключевые задачи Руководящего комитета состоят в изыскании пожертвований от государств-участников для финансирования Программы спонсорства и в идентификации потенциальных участников и проектов на предмет спонсорства. В отношении изыскания взносов общий принцип Программы состоит в том, что взносы вносятся на добровольной основе. В 2007 году Генеральный секретарь третьей обзорной Конференции направил государствам-участникам письма с приглашением вносить в Программу свою лепту. С тех пор Координатор Руководящего комитета в рамках презентации ежегодного доклада о Программе спонсорства каждый год направляет государствам-участникам аналогичные письма с призывом вносить взносы.

10. Государствами-участниками, которые вносят финансовые взносы в Программу спонсорства являются: Австралия, Венгрия, Дания, Индия, Испания, Канада, Китай, Литва, Нидерланды, Турция, Франция и Европейская комиссия. Швейцария, за счет своего общего вклада в ЖМЦГР, покрывает расходы по управлению Программой спонсорства (ср. раздел об управлении Программой спонсорства).

11. С ее учреждения и по состоянию на 1 сентября 2011 года Программа спонсорства получила взносы в общей сложности на сумму 699 937 шв. фр.

E. Участники и другие проекты, финансируемые Программой спонсорства

12. Одним из крупных компонентов работы Руководящего комитета является выявление потенциальных участников. Отбор потенциальных бенефициаров производится исходя из критериев, установленных решением третьей обзорной Конференции. Координатор каждый год направляет выявленным странам письма с приглашением к ним выдвигать представителей или экспертов для участия в совещаниях по КНО. В 2008 году Руководящий комитет получил многочисленные добровольные запросы на спонсорство. Комитет принял решение, что все добровольные запросы на спонсорство со стороны государств-участников или государств – неучастников КНО будут серьезно рассматриваться и не будут отклоняться, если только Программа не сталкивается с серьезными финансовыми ограничениями.

13. С 1 ноября 2007 года по 1 сентября 2011 года Программу спонсорства востребовали 145 делегатов и экспертов. Бенефициарами стали выходцы из следующих стран: Албании, Аргентины, Армении, Афганистана, Бангладеш, Беларуси, Бенина, Болгарии, Боснии и Герцеговины, Бурунди, бывшей югославской Республики Македония, Вьетнама, Гвинеи-Бисау, Грузии, Демократической Республики Конго, Джибути, Замбии, Ирака, Камбоджи, Камеруна, Колумбии, Кот-д'Ивуара, Кубы, Лаосской Народно-Демократической Республики, Либерии, Ливана, Малави, Марокко, Мозамбика, Монголии, Мьянмы, Нигера,

в 2010 году (15 марта, 1 июля, 29 сентября) и в 2011 году (14 марта, 9 июня, 6 сентября).

Никарагуа, Перу, Сальвадора, Самоа, Сенегала, Сербии, Словакии, Соединенного Королевства, Таджикистана, Того, Туниса, Уганды, Украины, Филиппин, Чада, Черногории, Эритреи и Эфиопии. Таким образом, Программа спонсорства обеспечивает широкую представленность на совещаниях по КНО.

14. Программа спонсорства также поддерживала присутствие экспертов и должностных лиц на совещаниях по КНО. Программа успешно обеспечивает участие экспертов в совещаниях экспертов по Протоколу V и ДП-II, которые устраивали предметные презентации и вносили лепту в общий исход совещаний на уровне экспертов.

15. В 2009 году Руководящий комитет согласился финансировать постановку фильма о Протоколе V и семинар по разминированию, удалению и уничтожению ВПВ (Будапешт, 29 – 30 июня 2009 года). Фильм под названием "Before the Blast" под дирекцией г-на Дьюлы Шомоди из Венгрии, приводит подробную информацию о ключевых элементах Протокола V. Он стал полезным подспорьем для директивных работников, военных и дипломатов. Впоследствии фильм был распространен в качестве пособия для просветительской деятельности в виде DVD и может быть просмотрен на YouTube и на веб-сайте Организации Объединенных Наций. Руководящий комитет подчеркнул, что это был пилотный проект, и он не создает прецедента на тот счет, как могли бы быть использованы фонды Программы спонсорства.

Е. Брифинги для бенефициаров Программы спонсорства

16. В ходе большинства совещаний по КНО Координатор Руководящего комитета организовывал для всех бенефициаров неофициальные обеденные брифинги. Принять участие также приглашались члены Руководящего комитета. Брифинги стали важным просветительским средством. Бенефициарам предоставлялась информация о целях КНО и ее протоколов или об универсализации и осуществлении. Кроме того, брифинги позволяли Комитету получать у бенефициаров отклики по вопросам, связанным с осуществлением договора, и проблемам, с которыми они сталкиваются при выполнении обязательств по КНО и ее протоколам. Дискуссии варьировались от материально-технических аспектов Программы спонсорства, включая идеи о том, как лучше помогать бенефициарам в будущем, до масштабов проблем ВПВ и наземных мин, с которыми сталкиваются государства.

17. Кроме того, бенефициаров просили дать отклик путем заполнения вопросника. Эта обратная связь приносит полезные идеи. Например, один бенефициар рекомендовал, чтобы государства-участники предприняли дальнейшее развитие планов действий по универсализации Конвенции и ее протоколов. Как доказывал бенефициар, вместо того чтобы лишь заниматься организацией семинаров или рассылкой вербальных нот с приглашением к государствам-неучастникам присоединиться к Конвенции, государствам-участникам следует встречаться персонально с политическими лидерами государств-неучастников, с тем чтобы разъяснять им выгоды и преимущества присоединения к КНО. Универсализация Конвенции была бы весьма облегчена за счет личных контактов, а не за счет лишь почтовой переписки.

Е. Процедуры Программы спонсорства

18. В ходе дискуссий Руководящего комитета держались на рассмотрении процедуры Программы спонсорства. Значительные дискуссии по процедурам состоялись в 2007 году, когда была впервые учреждена Программа спонсорства, а потом опять – в 2009 году после того, как Программа спонсировала DVD "Before the Blast", а глобальный финансовый кризис сказывался на деятельности по КНО. Основные моменты дискуссий в 2009 году были зафиксированы Координатором в документе в качестве "пищи для размышлений". В то время как некоторые члены ощущали необходимость в более четких ориентирах и критериях для идентификации бенефициаров, общий консенсус склонился в пользу сохранения статус-кво и избрания открытого и гибкого подхода. Ключевые выводы из этих дискуссий изложены ниже.

19. Принимая в расчет решение третьей обзорной Конференции по Программе спонсорства, при идентификации потенциальных бенефициаров следует принимать во внимание:

- оценку вклада государства-участника в КНО. Применительно к государству-неучастнику – оценку вероятности его присоединения к КНО;
- способность кандидата влиять на национальные решения по универсализации, использованию обычных вооружений и разминированию.

20. Руководящим комитетом были предложены и стали составной частью регулярной практики в отношении участия бенефициаров в совещаниях по КНО следующие условия:

- государства-неучастники должны сделать заявление о состоянии процесса их присоединения. Государства-участники должны быть готовы соблюдать стандартные отчетные обязательства и предоставлять информацию об осуществлении КНО по решению о соблюдении;
- от участников требуется обеспечить обратную связь относительно своего опыта в связи с Программой спонсорства и в связи с КНО и ее протоколами.

21. В русле указания о том, что Программа спонсорства должна поддерживать "основные оперативные задачи" ("предоставлять иные соответствующие виды помощи, которая могла бы быть сочтена уместной государствами-участниками"), в Руководящий комитет были внесены и продолжают обсуждаться следующие соображения:

- спонсирование национальных экспертов для посещения просветительско-разъяснительных семинаров и практикумов, которые прямо не санкционированы государствами – участниками КНО, но которые имеют значение для Конвенции и ее протоколов;
- спонсирование производства фильмов, DVD или других мероприятий по популяризации КНО;
- спонсирование консультанта или независимого эксперта по универсализации; и
- развитие Программы спонсорства в более широкоформатный "Фонд поддержки КНО".

22. Координатор настоятельно призвал государства-участники доноры обеспечивать, чтобы любое целевое ассигнование средств не противоречило целям Программы спонсорства.

Н. Счета

23. По состоянию на 1 сентября 2011 года сальдо составляло 181 653 шв. фр. Детальные счета с 1 ноября 2007 года по 1 сентября 2011 года содержатся в Приложении.

24. Фонды, выделяемые на Программу спонсорства, подлежат ежегодной ревизии со стороны внешнего аудитора, и аудиторские доклады направляются всем членам Руководящего комитета и предоставляются по запросу любому государству-участнику. Среди членов Руководящего комитета постоянно распространяются аудиторские доклады и ежегодный финансовый отчет ЖМЦГР об управлении Программой спонсорства.

И. Управление Программой спонсорства

25. ЖМЦГР поручено техническое управление Программой спонсорства. ЖМЦГР оказывает бенефициарам услуги по проезду и проживанию (полеты и бронирование гостиниц, выплата суточных, визовая поддержка) и ведет счета Программы спонсорства. После завершения каждого спонсируемого мероприятия в связи с КНО ЖМЦГР представляет Руководящему комитету описательные и финансовые отчеты. Кроме того, наряду с аудиторскими докладами ЖМЦГР представляет Руководящему комитету ежегодные доклады.

26. Расходы, сопряженные с техническим управлением Программой спонсорства, оцениваются в среднем в размере 35 000 шв. фр. в год. Это составляет примерно 1 000 шв. фр. на одного бенефициара, посетившего совещания, и включает усилия в связи с отменой поездок по причине задержек, не зависящих от ЖМЦГР.

Ж. Выводы и рекомендации

27. Государства-участники приветствуют усилия Руководящего комитета Программы спонсорства по реализации основных оперативных процедур Программы посредством спонсирования посещений 145 бенефициаров из 50 стран и просветительских средств, способствуя тем самым универсализации, осуществлению и соблюдению Конвенции и ее протоколов.

28. Государства-участники выражают признательность в связи с тем, что Программа спонсорства обеспечивает широкую представленность и расширение технической квалификации на совещаниях по КНО и вносит важный вклад в повышение осведомленности о Конвенции и ее протоколах.

29. Государства-участники признают, что текущая работа Программы спонсорства зависит от добровольных взносов. И поэтому все государства-участники приглашаются поддерживать Программу в финансовом отношении.

30. Государства-участники благодарят Женевский международный центр по гуманитарному разминированию за управление Программой спонсорства.

31. Четвертой обзорной Конференции рекомендуется принять следующие решения:

а) призвать Программу спонсорства и впредь придерживаться общих принципов, основных целей, основных оперативных задач и основных оперативных процедур, установленных в решении 5 третьей обзорной Конференции;

б) настоятельно призвать Программу спонсорства обследовать все возможности для продвижения популяризации, универсализации и осуществления Конвенции и ее протоколов;

с) побуждать Руководящий комитет Программы спонсорства быть деятельным и проактивным в своей работе.

д) просить ЖМЦГР продолжать управлять Программой спонсорства на основе соглашения между Управлением Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения (УВР) и ЖМЦГР, конкретизируя условия сотрудничества;

е) поручить УВР ООН оценить альтернативные способы управления Программой спонсорства, в том числе за счет Группы имплементационной поддержки КНО (ГИП), и представить государствам-участникам на Совещании Высоких Договаривающихся Сторон КНО в 2012 году доклад с рекомендациями по управлению Программой спонсорства.

Приложение

Счета

Доклад об управлении Программой спонсорства в рамках КНО с 1 ноября 2007 года до 1 сентября 2011 года

1. На 1 сентября 2011 года фонд Программы спонсорства в рамках КНО под управлением Женевского международного центра по гуманитарному разминированию (ЖМЦГР) по поручению Руководящего комитета Программы спонсорства в рамках КНО показывает сальдо в размере 181 653 шв. фр. Сведения о счете за 2007, 2008, 2009, 2010 и 2011 годы состоят в следующем:

Доходы в 2007 году

<i>Донор</i>	<i>Сумма (шв. фр.)</i>
Австралия	40 934
Канада	27 943
Китай	11 771
Европейская комиссия (ЕК)	156 082
Индия	10 829
Литва	10 000
Турция	1 145
банковский процент	21
всего доходов в 2007 году	258 725

Расходы в 2007 году

<i>Статья</i>	<i>Ноябрь</i>	<i>Сумма (шв. фр.)</i>
дорожные расходы	38 820	38 820
проживание	38 916	38 916
суточные	21 535	21 535
банковские сборы		132
всего	99 382	99 403

Сальдо в 2007 году

<i>Статья</i>	<i>Сумма (шв. фр.)</i>
доходы в 2007 году	258 725
расходы в 2007 году	99 403
сальдо в 2007 году	159 322

Доходы в 2008 году

<i>Донор</i>	<i>Сумма (шв. фр.)</i>
Австралия	16 000
Китай	11 087
Дания	42 025
Европейская комиссия (ЕК)	147 284
Франция	7 677
Нидерланды	29 850
Испания	44 417
Турция	997
банковский процент	85
всего доходов в 2008 году	299 422

Расходы в 2008 году

<i>Статья</i>	<i>Апрель</i>	<i>Июль</i>	<i>Сентябрь</i>	<i>Ноябрь</i>	<i>Сумма (шв. фр.)</i>
дорожные расходы	18 701	24 758	7 398	15 318	66 175
проживание	8 430	22 757	3 370	18 016	52 573
суточные	5 800	11 955	1 670	9 605	29 030
банковские сборы					99
всего	32 931	59 470	12 438	42 939	147 877

Сальдо в 2008 году

<i>Статья</i>	<i>Сумма (шв. фр.)</i>
перенос с 2007 года	159 322
доходы в 2008 году	299 422
расходы в 2008 году	147 877
сальдо в 2008 году	310 867

Доходы в 2009 году

<i>Донор</i>	<i>Сумма (шв. фр.)</i>
Австралия	18 200
Китай	10 378
Франция	22 687
Индия	11 489
банковский процент	284
всего доходов в 2009 году	63 038

Расходы в 2009 году

<i>Статья</i>	<i>Февраль</i>	<i>Апрель</i>	<i>Август</i>	<i>Ноябрь</i>	<i>Сумма (шв. фр.)</i>
дорожные расходы	12 152	34 378	2 872	26 464	75 866
проживание	9 363	22 267	2 441	18 787	52 858
суточные	5 575	14 445	1 330	10 180	31 530
обеденные мероприятия	-	-	-	1 619	1 619
кинопостановка ⁴	-	-	4 960	-	4 960
банковские сборы	-	-	-	22	22
всего	27 090	71 090	11 603	57 072	167 138

Сальдо в 2009 году

<i>Статья</i>	<i>Сумма (шв. фр.)</i>
перенос с 2008 года	310 867
доходы в 2009 году	63 038
расходы в 2009 году	167 138
сальдо в 2009 году	206 767

⁴ Производство Венгрией DVD "Before the Blast".

Доходы в 2010 году

<i>Донор</i>	<i>Сумма (шв. фр.)</i>
Австралия	18 000
Китай	9 633
Европейская комиссия (ЕК)	22 079
Нидерланды ⁵	-6 215
Турция	1 058
банковский процент	130
всего доходов в 2010 году	44 685

Расходы в 2010 году

<i>Статья</i>	<i>Апрель</i>	<i>Июнь/июль</i>	<i>Август/сентябрь</i>	<i>Ноябрь</i>	<i>Сумма (шв. фр.)</i>
дорожные расходы	13 374	751	4 293	8 334	26 752
проживание	11 284	1 157	5 616	6 689	24 787
суточные	7 602	665	2 845	4 160	15 272
кинопостановка ⁶	-	-	2 434	-	2 434
банковские сборы	-	-	-	-	282
всего	32 260	2 573	15 188	19 183	69 527

Сальдо в 2010 году

<i>Статья</i>	<i>Сумма (шв. фр.)</i>
перенос с 2009 года	206 767
доходы в 2010 году	44 685
расходы в 2010 году	69 527
сальдо в 2010 году	181 925

2. Счета фонда Программы спонсорства в рамках КНО за 2010 год были подвергнуты аудиту, проведенному независимым аудитором (Deloitte) в 2011 году.

⁵ В 2008 году был учтен ожидаемый доклад от Нидерландов в размере 20 000 евро, но впоследствии эта сумма была сокращена до 16 000 евро.

⁶ Второй счет на производство Венгрией DVD "Before the Blast".

Доходы в 2011 году (на 1 сентября 2011 года)

<i>Донор</i>	<i>Сумма (шв. фр.)</i>
Австралия	15 340
Венгрия	18 727
всего доходов в 2011 году (предварительно)	34 067

Расходы в 2011 году (на 1 сентября 2011 года)

<i>Статья</i>	<i>Февраль</i>	<i>Март/апрель</i>	<i>Август</i>	<i>Ноябрь</i>	<i>Сумма (шв. фр.)</i>
дорожные расходы	2 073	11 232	458	-	
проживание	2 159	9 154	1 097	-	
суточные	1 330	5 780	665	-	
обеденный брифинг		391			
банковские сборы	-	-	-	-	
всего	5 562	26 557	2 220	-	34 339

Сальдо в 2011 году (на 1 сентября 2011 года)

<i>Статья</i>	<i>Сумма (шв. фр.)</i>
перенос с 2010 года	181 925
доходы в 2011 году	34 067
расходы в 2011 году	34 339
сальдо в 2011 году	181 653

3. Счета фонда Программы спонсорства в рамках КНО за 2011 год будут подвергнуты аудиту, проводимому независимым аудитором (Deloitte) в 2012 году.